


# UDALEKUAK 2018

## HH 3

HH telefonoa (Garazi) 659 177 469 (9.00-14:00)   
[udalekuak.oartzun@gmail.com](mailto:udalekuak.oartzun@gmail.com)  
[www.gazteoiartzun.net](http://www.gazteoiartzun.net) / [www.oartzuarrak.org](http://www.oartzuarrak.org)

2	3	4	5	6
ONGI ETORRIA EZAGUTZA JOLASAK	ZIRKOA DATOR	IGERILEKUA	PIRATEN ABORDAIA *	UR JOLASAK **
9	10	11	12	13 (1.hamabostaldia bukatu)
ERREKA ***	BASERRIA EZAGUTZEN	IGERILEKUA	NATURAZ GOZATZEN	FLASHMOB GRABAKETA / AGURRA
16 (2. hamabostaldia hasi)	17	18	19	20
BERRIEI ONGI ETORRIA / MUNDUKO JOLASAK	KIROLARIAK GARA	IGERILEKUA	MUSIKAZ BLAI	IGERILEKUA
23	24	25	26	27
SAHARA EGUNA	ZENTZUMEN EGUNA / HERRIKO TRIKITILARI GAZTEAK	IGERILEKUA	ERREKA ***	TXANTXA EGUNA

### OHARRAK/AVISOS:

Komenigarria da haurrak **mantala** ekartzea. Lehen egunean eraman eta udalekuetan uzteko aukera dute hauek bukatu arte / Es recomendable que cada niñ@ traiga una "mantala". Pueden llevarla el primer día y dejarla hasta que se acaben las colonias.

\* Buruko zapia ekarri / Traer un pañuelo para la cabeza.

\*\* Bainu jantzia eta aldatzeko arropa ekarri behar da / Tiene que traer traje de baño y ropa para cambiarse.

\*\*\* Errekan ibiltzeko oinetako egokiak ekartzea komeni da / Se recomienda traer calzado apropiado para el río.

ERALDATUZ AGURTU  
(transformer)

# ARAUTEGIA / NORMATIVA

- ▶ Ordutegia (9:30-13:30) errespetatzea eskatzen da. Se pide respetar el horario de las colonias (9:30-13:30).
- ▶ Plangintzan aldaketak ematen direnetan soilik bidaliko dugu oharra HHn eta LH1en. LH2tik aurrerako aldaketak hurrei ahoz jakinaraziko dizkiegu. Bestalde, egunero blogetan hurrengo eguneko mailaz mailako planaren berri emango dugu. Únicamente mandaremos los avisos en HH y LH1 aquellos días que realicemos actividades que no estén reflejados en la programación. Los cambios que se efectúen a partir de LH2, se les dirá directamente a los chavales y chavalas. Todos los días publicaremos la programación del día siguiente en los blogs.
- ▶ Urtebetetzeak janaririk gabe ospatuko ditugu. Beraz, ez ezer ekartzea eskertuko genizueke. Los cumpleaños los celebraremos sin comida. Por lo tanto, agradeceríamos que no trajeseis ningún tipo de comida.
- ▶ Udalekuetara gupil gainean (bizikleta, patinetea...) etortzeko aukera izango da. Eskura izango dugu bizikleten aparkalekua. Vamos a poner al alcance de los niños y niñas un aparcamiento para que puedan venir a las colonias en bicicleta, patinete, ...
- ▶ Haur bakoitzak bere irudia babesteko eskubidea du, beraz, denon ardura da argazki eta grabaziorik ez egitea. Cada niñ@ tiene derecho a proteger su imagen. Es responsabilidad de todo@s no hacer fotos ni grabaciones.
- ▶ Haurrak jostailurik, dirurik, mugikorrik, kamerarik ez ekartzea eskatzen da, ekarriz gero haurraren ardura izango da. Se pide que l@s niñ@s no traigan juguetes, dinero, móvil ni cámara de fotos. Si no es así, la/el niñ@ será responsable de lo que ha traído.
- ▶ Haurrak udalekuetako ordutegian atera beharko balu orri bat betetzea eta sinatzea eskatuko da. Si la/el niñ@ tiene que salir en el horario de colonias se pedirá rellenar y firmar un documento.
- ▶ Ez dugu botikarik emango. No se administrará ningún medicamento.
- ▶ Autobus geltoki bakoitzeko ordutegia errespetatzea eskatzen da, bai goizean autobusean uzteko orduan baita eguerdian jasotzekoan ere. Aurretik aipatutako blogetan daude ordutegiak. Se pide respetar el horario del autobús tanto a la mañana como al mediodía. El horario está en los blogs anteriormente mencionados.
- ▶ Talde argazkiak 1. hamabostaldiaren bukaeran eta hilabete bukaeran blogetan zintzilikatuko ditugu. Las fotos de grupo las publicaremos en los blogs al final de cada quincena.
- ▶ Hamaietarako denbora tarte bat utziko dugu egunero. Familiaren esku janaria ekarri edo ez. Siempre habrá un tiempo para el almuerzo. Cada familia decide traer comida o no.